

# LEXIBOOK<sup>®</sup> *mobile*



Digital Emotions



Téléphone sans fil numérique couleur

Manuel d'utilisation  
DP610FRZ Série



## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	4	<b>Présentation du numéro appelant</b> .....	24
<b>Remarque</b> .....	4	Exemples d'enregistrements d'affichage de l'appelant .....	24
Appels d'urgence .....	4	Pour lire l'enregistrement de l'affichage du numéro de l'appelant (raccourci) .....	25
Si vous avez besoin d'aide .....	4	Pour consulter l'information "all call" (tous les appels) .....	25
Déballer votre DP610FRZ .....	4	Options de la liste d'affichage des numéros de l'appelant .....	26
<b>Présentation</b> .....	5	Pour effacer des numéros mémorisés dans la liste .....	26
<b>Consignes avant l'utilisation</b> .....	6	Pour mémoriser un numéro dans le répertoire .....	26
Choisir un emplacement pour la base et le berceau de chargement .....	6	<b>Utilisation avec combinés multiples</b> .....	27
Signaux radio entre le combiné et la base .....	6	Pour effectuer un appel interne (intercom) .....	27
Alimentation secteur .....	6	Pour mettre fin à un appel interne (intercom) .....	27
<b>Installation et réglage</b> .....	7	Pour transférer un appel .....	28
<b>Avant de commencer</b> .....	10	Pour basculer entre deux appels .....	28
Mesures de sécurité électrique .....	10	Pour établir une conférence à trois .....	29
Interférence .....	10	Pour appeler tous les combinés depuis la base .....	29
Avertissement "Hors portée" .....	10	Pour enregistrer un nouveau combiné sur votre base .....	30
<b>Présentation de l'affichage</b> .....	11	Pour annuler l'enregistrement d'un combiné .....	31
Touches de raccourcis .....	12	Pour sélectionner une base .....	32
pour verrouiller le clavier .....	12	Pour enregistrer une base d'une autre marque .....	33
Langue d'affichage .....	12	<b>Messagerie SMS : lisez tout d'abord ceci</b> .....	34
<b>Allumer et éteindre le combiné</b> .....	13	A propos du service SMS .....	34
Pour allumer et éteindre le combiné .....	13	Boîtes de messages .....	37
<b>Votre nom de combiné</b> .....	14	<b>Messagerie SMS</b> .....	38
Pour changer le nom .....	14	Pour écrire et envoyer un SMS .....	38
<b>Passer et recevoir des appels</b> .....	15	Pour lire vos messages .....	40
Téléphoner .....	15	Pour mémoriser un numéro d'appelant dans le répertoire .....	41
Répondre .....	15	Pour effacer des messages de la boîte de réception .....	41
Si vous ne voulez pas répondre .....	15	Pour répondre à un message .....	42
Pour mettre fin à un appel .....	15	Pour effacer un message de la boîte d'envoi et e la boîte de brouillon .....	42
Utilisation "main libre" .....	16	Pour vérifier et modifier les numéros d'envoi et de réception .....	43
Pour couper le microphone .....	16	<b>Guide de référence rapide pour les menus</b> .....	44
Volume pour l'écouteur .....	16	<b>Problèmes - Solutions</b> .....	51
Rappel du dernier numéro composé .....	17	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	58
Options de la liste [Redial] 'BIS' .....	17	<b>Touches à utiliser pour les lettres</b> .....	59
Suite des options de la liste [Redial] 'BIS' .....	18	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	60
<b>La fonction "répertoire"</b> .....	19	<b>Garantie</b> .....	60
Pour ouvrir le répertoire .....	19	<b>Déclaration de conformité</b> .....	61
Pour mémoriser un numéro .....	19	<b>Conditions de validité de la garantie</b> .....	63
Pour définir un VIP (favori) .....	20		
Pour appeler un numéro en mémoire .....	21		
Pour passer un appel en numérotation rapide .....	22		
Pour modifier un numéro mémorisé dans le répertoire .....	22		
Pour effacer un numéro mémorisé dans le répertoire .....	23		
Pour effacer tous les numéros mémorisés dans le répertoire .....	23		

## Introduction

**Félicitations !** Nous sommes heureux de vous compter aujourd'hui parmi les très nombreux utilisateurs des produits **Lexibook®**. Vous venez d'acheter le téléphone couleur SMS **DP610FRZ** de **Lexibook®**.

Ce téléphone convivial possède de nombreuses fonctions et caractéristiques très utiles pour vous permettre de pouvoir communiquer au mieux. Nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi pour profiter pleinement de toutes les fonctions offertes par votre appareil.

## Remarque

### Appels d'urgence

Le **DP610FRZ** n'est pas conçu pour permettre les appels d'urgence en cas de coupure de courant. Dans ces circonstances, veuillez prendre d'autres dispositions pour accéder aux services d'urgence. (Ceci signifie que vous devez également avoir un poste de téléphone filaire, indépendant du secteur, connecté à votre ligne afin de pouvoir passer des appels en cas de panne de courant).

### Si vous avez besoin d'aide

La Ligne d'aide **Lexibook®** est à votre disposition de 9 à 17 heures, du lundi au vendredi, au numéro suivant : 0892 23 27 26 (0,34€ TTC/mn).

### Déballer votre DP610FRZ

La boîte contient :

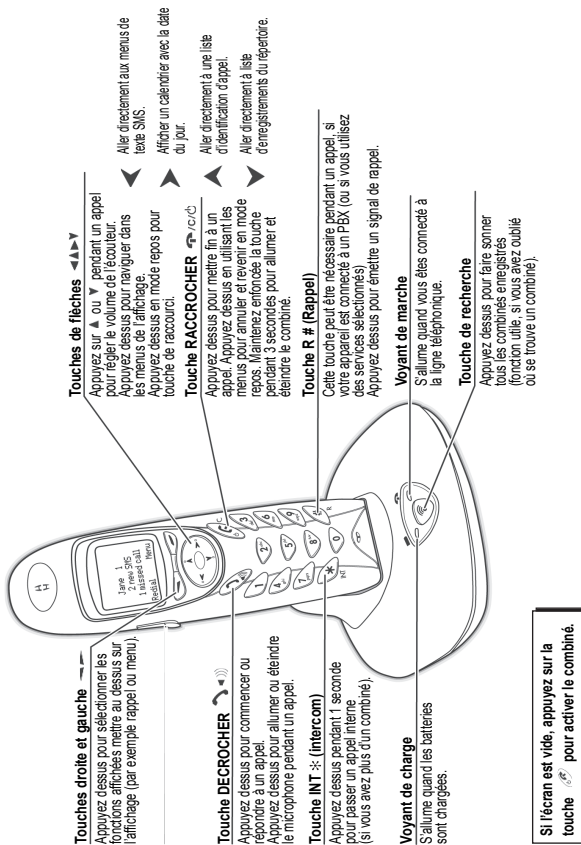
- **le combiné sans fil** (jusqu'à 5 selon le système acheté)
- **la base**
- **deux batteries rechargeables et un compartiment de piles** sur chaque appareil
- **un cordon téléphone** pour la base
- **un câble d'alimentation secteur** et un adaptateur pour la base
- **jusqu'à cinq chargeurs** (selon le cas), avec câble d'alimentation et adaptateur

Conservez les matériaux d'emballage en lieu sûr, vous pourriez en avoir besoin pour transporter l'unité.

**Conservez le bon de caisse, qui sert également de garantie.**



## Présentation



## Consignes avant utilisation

### Choisir un emplacement pour la base et le berceau de chargement

La base et le chargeur peuvent être montés sur le mur ou sur une surface plane, répondant aux conditions suivantes :

- vous aurez besoin d'une prise murale de 220V située à cet endroit. **Ne jamais essayer de rallonger le câble d'alimentation.**
- **le cordon téléphonique** atteint votre prise téléphonique ou une prise ralonge (base seulement, les chargeurs n'ont pas de connexion à une ligne téléphonique),
- **la base ne soit pas à proximité d'un autre téléphone** – en effet, cela risque de provoquer des interférences radio en cours d'appel,
- **la base ne soit pas à proximité d'un évier, d'une baignoire ou d'une douche**, ou dans tout autre endroit présentant un risque d'humidité,
- **la base ne soit pas à proximité d'autres appareils électriques**, tels que réfrigérateur, lave-linge, four micro-onde, téléviseur, lumières fluorescentes, etc.

Si vous utilisez la fonction de messagerie SMS, veuillez noter que seul un téléphone SMS connecté à la ligne peut recevoir des messages. Vous ne devez donc pas connecter d'autre téléphone SMS sur la même ligne que votre DP610FRZ.

### Signaux radio entre le combiné et la base

Pour utiliser ensemble votre combiné et votre base, vous devez pouvoir établir un lien radio entre eux.

Notez ce qui suit :

- Un **objet métallique de taille importante**, comme un frigidaire, un miroir ou une armoire métallique, entre combiné et base, peut bloquer le signal radio.
- D'autres **structures solides**, comme les murs, peuvent réduire la force du signal.

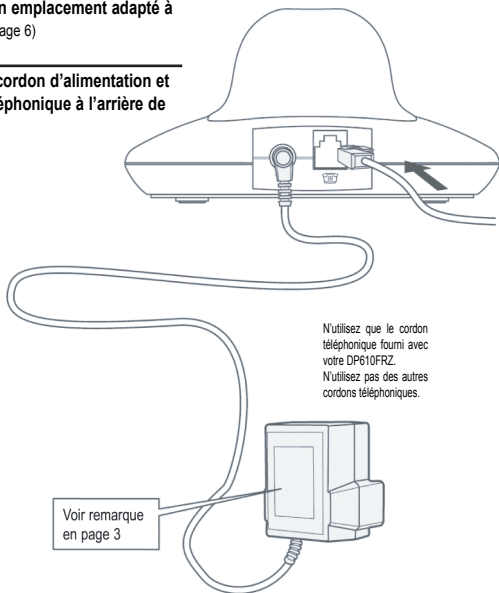
### Alimentation secteur

La base et le chargeur du **DP610FRZ** doivent être utilisés avec l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. La non-conformité à la norme EN 60950 peut invalider toute approbation de l'appareil.

## Installation et réglage

1. Choisissez un emplacement adapté à la base (Voir page 6)

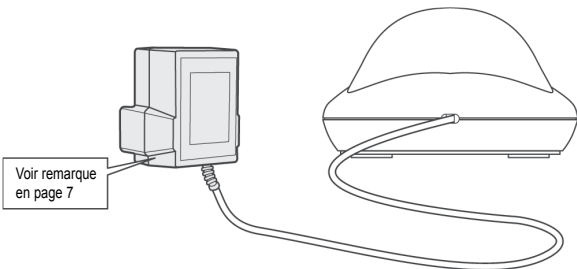
2. Branchez le cordon d'alimentation et le cordon téléphonique à l'arrière de la base



3. Brancher l'adaptateur secteur dans une prise de courant 220V

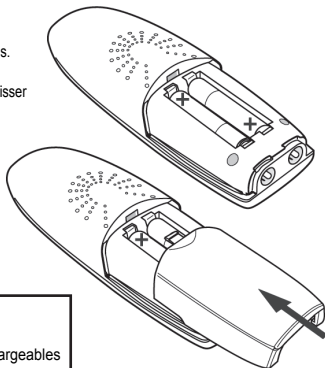
#### 4. Si vous avez un ou plusieurs chargeurs...

Branchez l'adaptateur secteur sur une prise 220 V.



#### 5. Installer les batteries rechargeables (fournies) dans les compartiments des combinés

- A. Placez les batteries comme indiqué, en respectant les polarités + ou - indiquées.
- B. Refermez le compartiment en faisant glisser le couvercle jusqu'à sa fermeture.



#### Sécurité pour les batteries

##### IMPORTANT

- Ne jamais utiliser de batteries non rechargeables avec le combiné (risques d'explosion).
- Utilisez les batteries rechargeables fournies.

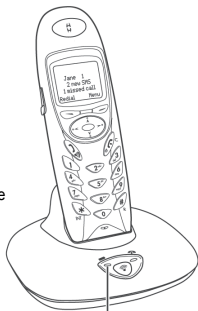
## 6. Charge de la batterie

Avant d'utiliser votre téléphone pour la première fois, vous devez impérativement le laisser charger **environ 15 heures**.

Le combiné émet un "bip" quand il est correctement installé sur le berceau du chargeur.

**Laissez le combiné pendant 15 heures sur le berceau de chargeur.**

Le symbole de niveau de charge devrait augmenter d'une barre toutes les demi-heures quand vous chargez une batterie vide. Si vous pensez que le symbole n'indique pas le niveau de charge correct de la batterie, remplacez-la.

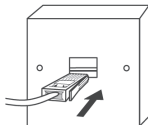


Le voyant indicateur de charge s'allume.

## 7. Connecter la base à la ligne de téléphone

Insérez la fiche de la ligne téléphonique dans la prise, comme cela est indiqué.

**REMARQUE :** l'adaptateur secteur n'est pas une connexion à la ligne téléphonique.



**Vérifiez que la prise secteur est "bien branchée" lorsque vous voulez utiliser le téléphone. Il ne fonctionnera pas sans alimentation électrique.**

## Avant de commencer

### Mesures de sécurité électrique

- **NE LAISSEZ PAS** la base ou les chargeurs être mouillés. Un équipement électrique peut provoquer des accidents graves, si vous le touchez quand vous êtes mouillé ou quand vous êtes dans l'eau.
- Si la base ou les chargeurs tombent dans l'eau, **NE TENTEZ PAS** de les retirer avant d'avoir débranché la prise secteur et la ligne téléphone (base uniquement) et sortez les appareils de l'eau sans tirer sur les câbles encore fixés.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** votre **DP610FRZ** par temps d'orage ; débranchez la base de la ligne téléphonique et des adaptateurs principaux dans ce cas. Les dommages dus aux éclairs ne sont pas couverts par la garantie.

### Interférence

Si la qualité du son se détériore quand vous vous déplacez pendant un appel, cela peut être dû à une interférence entre la base et le combiné, par exemple trop près d'un autre téléphone ou d'un équipement électrique.

**Allez à un autre endroit** pour éliminer l'interférence. Si vous ne bougez pas, l'appel peut être coupé.



**Une interférence radio dans l'environnement peut provoquer à l'occasion une brève interruption de la liaison entre le combiné et la base pendant un appel. L'affichage du combiné clignotera brièvement, pendant que l'appareil restaure automatiquement la liaison.**

### Avertissement "Hors portée"


Si vous entendez **une tonalité d'avertissement** pendant un appel, et/ou si le son devient faible ou brouillé au niveau des écouteurs, vous sortez sans doute de la portée de la base. **Rapprochez vous de la base dans les 20 secondes**, jusqu'à ce que la tonalité s'arrête. Autrement, l'appel peut être coupé.

## Présentation de l'affichage

### En mode veille

L'affichage montre une horloge et l'écran est sombre pour économiser les batteries.

Pour passer du mode veille au mode repos :

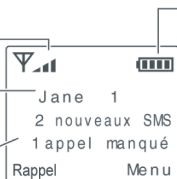
- ▶ **Appuyez sur la touche**  .  
**Ou sur la touche droite ou gauche.**
- ▶ **Ou replacez le combiné sur la base ou le chargeur**  
(Ou vous pouvez encore appuyer sur toute touche numérique, mais il faut alors appuyer sur la touche [EFF] pour effacer l'affichage.)

### En mode repos...


L'affichage montre l'image de fond ('wallpaper') de votre choix (voir page 50), ainsi que :

Force du signal entre  
combiné et base

Nom et numéro du  
combiné  
Nombre de nouveaux  
SMS et d'appels  
manqués. (le cas  
échéant)



Niveau de chargement  
des batteries.

S'il est indiqué ,  
'Pratiquement épuisé',  
placez le combiné sur  
la base ou le chargeur  
pour recharger les  
batteries.

RAPPEL signifie que vous pouvez appuyer sur cette  
touche pour afficher la liste derniers numéros appelants.  
MENU signifie que vous pouvez appuyer sur la touche de  
droite pour afficher les options du menu.

## Présentation de l'affichage

### Touches de raccourcis



A partir du mode de veille ou de repos, vous pouvez appuyer sur :



Pour afficher le menu des textes de **messages SMS**.

Pour accéder directement à une **liste des numéros appelants** (Présentation du numéro).

Pour accéder directement au **bloc note** téléphonique.



Pour revenir en arrière d'une opération à la fois, appuyez sur la touche appropriée pour sélectionner [EFFACER] ou [RETOUR] (retour).




Pour revenir en une seule étape au mode repos, appuyez sur la touche "**RACCROCHER**" (annuler).

### Pour verrouiller le clavier

Pour verrouiller le clavier :









- Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**"  pendant **2 secondes environ**

Pour déverrouiller le clavier :

- Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**"  pendant **2 secondes environ** ou **replacer simplement la combiné sur sa base ou son chargeur**

### Langue d'affichage

Pour modifier la langue d'affichage :

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner "**MENU**".
- Appuyez sur les touches  ou  pour chercher "**Combiné**".
- Appuyez sur la touche  pour sélectionner [OK].
- Appuyez sur les touches  ou  pour chercher "**Langue**".
- Appuyez sur la touche  [OK] pour sélectionner la langue d'affichage choisie.
- Appuyez sur la touche  [RETOUR] pour revenir au mode veille.



## Allumer et éteindre le combiné

### Pour allumer et éteindre le combiné



Pour éteindre le combiné, (si vous avez besoin d'économiser les batteries) :

Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**" pendant 3 secondes

⇨ Le combiné fait entendre de la musique... L'affichage indique DÉCONNEXION EN COURS (couper l'alimentation) ... puis s'éteint.



Pour rallumer le combiné :

**Appuyez brièvement sur la touche "RACCROCHER", ou remplacez le combiné sur la base ou le chargeur.**

⇨ Le combiné peut afficher PAS DE BASE (base trouvée) pendant un moment, avant de revenir au mode repos.






### Notes

- Lorsque le Combiné est éteint, il ne sonne pas et ne permet pas de téléphoner, ni de répondre à un appel et **n'autorise pas d'appels d'urgence**.
  - Quand le combiné est coupé, il ne sonne pas. Cependant, la Base continue à sonner. Pour répondre à un appel avec le Combiné éteint, vous devez d'abord le rallumer. Rappelez vous que quelques secondes d'attente sont nécessaires pour la connexion avec sa base.
  - Lorsque vous n'avez plus besoin du combiné (la nuit ou lorsque vous sortez), remplacez le sur la base ou le chargeur, pour maintenir les batteries chargées.
  - Si les batteries sont complètement épuisées (ou si le combiné est éteint) et si vous remplacez le combiné sur le berceau de chargeur, il faudra peut être 5 minutes pour être connecté à la base. Si vous soulevez le combiné entre-temps, il essaiera de se connecter à la base.
- ! Vérifiez que l'alimentation secteur de la base est assurée. Le DP610FRZ a besoin de courant électrique pour fonctionner normalement et pas seulement pour les batteries.



## Votre nom de combiné

Avant de commencer à utiliser votre combiné **DP610FRZ**, en particulier si vous disposez d'un système à plusieurs combinés, vous souhaitez vraisemblablement personnaliser l'affichage avec votre nom. Le nom peut avoir huit lettres (espaces compris).

### Pour changer le nom

- En mode repos :
-  Appuyez sur la touche de droite pour sélectionner Menu
  -  Appuyez sur la touche  $\wedge$  ou  $\nabla$  pour choisir COMBINÉ
  -  Appuyez sur la touche [OK]
  -  Appuyez sur la touche  $\wedge$  ou  $\nabla$  pour chercher NbmCOMBINÉ  
Appuyez sur la touche [OK]  
↳ L'affichage indique le numéro actuel du combiné et le nom (l'indication par défaut est 'Mobile')
  -  Utilisez la touche de gauche [EFFACER] pour effacer les lettres de l'affichage, puis entrez le nom voulu  

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

  
Il y a une liste des touches à utiliser pour les lettres page 59 de ce manuel.  
  
Par défaut, la première lettre de chaque mot sera majuscule et les autres lettres minuscules. Si vous voulez modifier, appuyez sur la touche \* (Etoile) pour sélectionner majuscules ou minuscules.
  -  Quand vous avez terminé, appuyez sur la touche de droite [OK]
  -  Appuyez sur la touche de gauche [RETOUR] deux fois pour revenir au mode veille.

## Passer et recevoir des appels

### Téléphoner

1



Composez votre numéro sur le clavier

Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche de gauche [EFFACER] pour effacer les chiffres.

2



Appuyez sur la touche "**DECROCHER**"

(Vous pouvez numéroter après avoir appuyé sur la touche "**DECROCHER**" pour avoir la tonalité, si vous préférez, mais vous ne pourrez plus corriger les erreurs de frappe).

↳ Au bout de quelques secondes, l'affichage indique la durée de l'appel en minutes et en secondes.

### Répondre

Si vous recevez un appel entrant: "APPEL ENTRANT" ou le nom (s'il est entré dans votre Répertoire) et le numéro de téléphone de la personne qui vous appelle (si vous êtes abonné à une fonction d'affichage de l'appelant - voir page 24) apparaît à l'écran.

La base et le combiné sonnent (sauf si la tonalité est coupée).

Si vous avez enregistré le numéro de l'appelant dans le bloc note (page 20) et si vous êtes abonné à l'affichage d'appelant, le combiné sonnera avec une mélodie particulière.

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque (sauf "**RACCROCHER**") pour répondre à l'appel.

### Si vous ne voulez pas répondre...



Vous pouvez couper la tonalité en appuyant sur la touche de gauche pour sélectionner [SILENC]

### Pour mettre fin à un appel



Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**", pour que le voyant de marche de la base s'éteigne, ou replacez le combiné tout simplement sur la base ou le chargeur


### Utilisation "main libre"



En utilisant la fonction "main libre", vous pouvez passer un appel sans mettre le combiné à votre oreille.

Pour allumer et éteindre le haut parleur, pendant un appel :

Appuyez sur la touche "**DECROCHER**"

Le volume du haut parleur (jusqu'à 5) apparaît à l'écran brièvement puis "MAINS-LIBRES" et le symbole  s'affichent.

### Pour couper le microphone



Quand vous êtes en cours d'appel, **MUET** apparaît sur l'affichage au dessus de la touche de gauche pour indiquer que vous pouvez couper le microphone (la personne à l'autre bout du fil ne peut vous entendre.)

Pour couper le son et mettre le microphone :



Appuyez sur la touche de gauche [**MUET**]

⇔ Quand le microphone est coupé, l'affichage indique **MUET** !

### Volume pour l'écouteur



Pendant un appel, vous pouvez régler le niveau sonore pour l'écouteur :

Appuyez sur la touche  ou 

Il y a trois niveaux de volume, indiqués à droite de l'affichage. Une fois que vous avez terminé votre appel, le volume reste au niveau réglé.

## Rappel du dernier numéro composé

1



Votre **DP610FRZ** peut stocker jusqu'à 10 numéros récents. Pour utiliser la fonction BIS :

Appuyez sur la touche [RAPPEL]  
↳ L'affichage présente une liste de 10 numéros.

2



Si nécessaire, utilisez la touche ▲ ou ▼ pour choisir le numéro à appeler

3



Appuyez sur la touche "**DECROCHER**" pour faire le numéro, ou appuyez sur la touche [RETOUR] pour revenir au mode veille sans numéroter.

## Options de la liste 'BIS'

1



Quand la liste BIS est affichée à l'écran, MENU apparaît au dessus de la touche de droite.

Appuyez sur la touche [MENU], pour afficher les options du menu

ENREG. ANNUAIRE – enregistre le numéro dans le bloc note en vue d'une utilisation ultérieure.

AFFICHER ENTREE – montre les détails concernant ce numéro. Si ce numéro est déjà dans votre bloc note, le nom sera affiché.

SUPPRIMER – efface ce numéro de la liste BIS.

SUPPRIMER TOUS – vide la liste BIS.

2



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option voulue, et appuyez sur la touche de droite [OK]

En ce qui concerne les détails de l'enregistrement du numéro dans le bloc note, voir page 19.



Si vous sélectionnez AFFICHER ENTREE vous pouvez appuyer sur la touche "**DECROCHER**" pour appeler le numéro ou appuyer sur [RETOUR/OK] pour annuler.

## Suite des options de la liste 'BIS'



Si vous avez sélectionné SUPPRIMER, il vous sera demandé Ok ?

Appuyez sur la touche [OK] de droite pour effacer cet enregistrement, ou sur la touche [RETOUR] de gauche pour annuler sans effacer l'entrée



Si vous avez sélectionné SUPPRIMER TOUS, il vous sera demandé Ok ?

Appuyez sur la touche [OK] de droite pour effacer tous les enregistrements de la liste, ou sur la touche [RETOUR] de gauche pour annuler

## La fonction "Répertoire"

Vous pouvez mémoriser des noms et des numéros dans le répertoire de chaque combiné du **DP610FRZ**. Pour chaque nom, vous pouvez enregistrer les numéros du domicile (M), du téléphone mobile (P) et du Bureau (B) jusqu'à un total de 50 numéros. Chaque nom peut comporter 16 lettres (espaces compris) et chaque numéro 24 chiffres.

### Pour ouvrir le répertoire

1



En mode Standby :

Appuyez deux fois sur la touche de droite [MENU→OK]

⇨ L'affichage vous présente sept options :

NOUV. NOM /N°, AFFICHER, MODIFIER, RECHERCHER, SUPPRIMER, SUPPRIMER TOUS, REPERTOIRE.

2



Pour faire défiler les options :

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼

Pour sélectionner l'option que vous voulez :

3



Appuyez sur la touche de droite [OK]

Si vous sélectionnez REPERTOIRE, vous pouvez voir combien de numéros sur 50 sont utilisés (par ex. 25/50 indique que vous avez 25 numéros d'enregistrés).

### Pour mémoriser un numéro

1



Ouvrez le bloc note en appuyant deux fois sur le bouton de droite [MENU→OK]

2



Faites défiler jusqu'à NOUV NOM/N° et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]



⇨ L'affichage présente NOUV NOM/ N°.

-  
M :  
P :  
B :

3



Tapez un nom sur la toute première ligne en utilisant les touches numériques (voir page 59), si vous ne savez pas comment utiliser les touches.

Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche de gauche [EFFACER] pour effacer les lettres.



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à M : , P : ou B :



Tapez sur le clavier le ou les numéro(s) de téléphone, en utilisant les touches numériques

Si vous voulez envoyer des messages SMS à ce numéro (voir pages 34 à 42), vous devez composer le code d'appel complet, même pour un numéro local\*.



Appuyez sur la touche [OK]

↳ L'affichage présente quatre options :

ENREGISTRER, AJOUT VIP, NO ABREGÉ, PAUSE INTERNE



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à ENREG et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]

↳ L'affichage indique ENREGISTRE, puis revient aux options du menu de la fonction Répertoire. Vous pouvez appuyer sur la touche de gauche [RETOUR], pour revenir en mode repos

### Pour définir un VIP (favori)



Avant l'étape 7 ci-dessus, vous pouvez désigner l'enregistrement comme appelant VIP (favori) ; si vous êtes inscrit au service "Affichage du correspondant" (voir page 24), tout appel de ce numéro fait sonner le combiné avec une mélodie spéciale.

Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à AJOUT VIP (Définir comme favori) et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK] et cocher OUI en appuyant de nouveau sur [OK]



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour cocher OUI en appuyant de nouveau sur [OK]



Exécutez l'étape 7 pour mémoriser le numéro favori

\* Vous serez toujours taxé selon le tarif local d'appel pour un numéro local, même si vous utilisez la numérotation nationale complète.



**Pour appeler  
un numéro en  
mémoire  
(méthode du  
Répertoire)**



Ouvrez le répertoire en appuyant sur la touche de droite [MENU→OK]



Faites défiler RECHERCHER et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]



Tapez la première lettre du nom correspondant au numéro voulu, puis appuyez sur la touche de droite [OK] ou la touche ↵



(Ou appuyez simplement sur la touche ↵, pour faire défiler le Répertoire depuis le début)



Si nécessaire, utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller au numéro enregistré souhaité













Si nécessaire, utilisez la touche < ou > pour aller à l'option Domicile, Bureau ou Mobile du numéro désiré



Appuyez de nouveau sur la touche "DECROCHER" pour composer le numéro

**Pour modifier un  
numéro mémorisé  
dans le Répertoire**

-  Ouvrez le répertoire en appuyant sur la touche de droite [MENU→OK]
-   
 Faites défiler MODIFIER et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]  
⇔ L'affichage présente une liste de noms.
-   
 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à l'enregistrement souhaité, puis appuyez sur la touche de droite [OK]  
⇔ L'affichage présente l'enregistrement dans le Répertoire.
-   
  
 Utilisez les touches < ▲ ▼ > pour vous déplacer entre les lignes et les caractères, ainsi que la touche [EFF] pour effacer les caractères de l'écran et les touches numériques pour entrer de nouveaux caractères
-  Appuyez sur la touche de droite [OK]  
⇔ L'affichage retourne au menu d'options du répertoire.
-  Appuyez sur la touche de gauche [RETOUR] pour revenir au menu et au mode repos

**Pour effacer un  
numéro mémorisé  
dans le Répertoire**

1



Ouvrez le Répertoire en appuyant sur la touche de droite [MENU→OK]

2



Faites défiler jusqu'à SUPPRIMER et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]

⇔ L'affichage présente une liste de noms.

3



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à l'enregistrement souhaité, puis appuyez sur la touche de droite [OK]

⇔ L'affichage demande Ok ?.

4



Appuyez sur la touche de droite [OK] pour confirmer ou sur la touche de gauche [RETOUR] pour annuler

⇔ L'affichage indique SUPPRIMER, puis retourne aux options du menu de Répertoire.

5



Appuyez sur la touche de gauche [RETOUR] pour revenir au mode repos

**Pour effacer tous  
les numéros  
mémorisés dans  
le Répertoire**

1



Ouvrez le répertoire en appuyant sur la touche de droite [MENU→OK]

2



Faites défiler jusqu'à SUPPRIMERTous et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]

⇔ L'affichage demande Ok ?.

3



Appuyez sur la touche de droite [OK] pour confirmer ou sur la touche de gauche [RETOUR] pour annuler

⇔ L'affichage indique SUPPRIMER, puis retourne aux options du menu de Répertoire.

4



Appuyez sur la touche de gauche [RETOUR] pour revenir au mode repos

## Présentation du numéro appelant

Si vous êtes abonné à ce service auprès de votre opérateur vous pouvez voir les numéros de téléphone de vos correspondants sur l'affichage avant de répondre.

Votre téléphone **DP610FRZ** va mémoriser les numéros des 20 derniers appelants, pour que vous puissiez les rappeler ultérieurement. Quand les 20 mémoires d'affichage de numéros de correspondants sont pleines, le nouveau numéro entrant effacera le plus ancien.

En mode repos, l'affichage montre combien d'appels vous avez manqué, le cas échéant.

**Exemples d'enregistrements d'affichage de l'appelant**  
(chaque enregistrement inclut la date et l'heure de l'appel)

Appel de quelqu'un dont le nom et le numéro sont mémorisés dans votre Répertoire  
2X signifie que vous avez reçu deux appels de ce numéro (l'appel indiqué est le plus récent).



Appel de quelqu'un dont le nom et le numéro ne sont pas mémorisés dans votre Répertoire



Il y a eu un seul appel de ce numéro (1x).

Appel de quelqu'un qui a refusé de donner son numéro (ou dont l'auteur a été masqué par l'opérateur)



Appel de quelqu'un dont le numéro est indisponible (par exemple, appel international)



**Pour lire  
l'enregistrement  
de l'affichage du  
numéro de  
l'appelant  
(raccourci)**

1



En mode veille ou en mode repos :

Appuyez sur la touche ▲

↳ L'affichage présente l'appelant le plus ancien.

2



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour lire les nouveaux enregistrements

Pour répondre à un appel quand l'enregistrement est affiché :

3



Appuyez sur la touche "DECROCHER" pour composer le numéro

Consultez les instructions ci-dessous pour d'autres options.

**Pour consulter  
l'information  
"all call"  
(tous les appels)**

1



En mode repos :

Appuyez sur la touche de droite pour sélectionner [MENU]

2



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à ATTENTE APPEL et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]



L'affichage vous donne trois options :

APPELS MASQUES – pour voir une liste des appels manqués,

RECOMPOSITION – pour voir une liste des appels à re-numéroter,

LISTE D'APPEL – pour voir une liste de tous les appels arrivant (ceux auxquels vous avez répondu et ceux que vous avez manqués).

3



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à APPELS MASQUES ou LISTE D'APPEL et sélectionnez en appuyant sur la touche de droite [OK]



↳ L'affichage présente l'appelant le plus ancien dans la liste d'affichage des numéros de correspondants que vous avez sélectionnée.

## Options de la liste d'affichage des numéros de l'appelant

1



Quand APPELS MASQUES ou LISTE D'APPEL est affiché à l'écran, [MENU] apparaîtra au dessus de la touche de droite.

Appuyez sur la touche de droite [MENU] pour afficher les options du menu

SUPPRIMER – efface l'entrée concernée dans la liste,

SUPPRIMER TOUS – efface toute la liste,

ENREG ANNUAIRE – mémorise le numéro dans le répertoire pour une utilisation ultérieure,

AFFICHER ENTRÉE – compose le numéro.

2



Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à l'option désirée, puis appuyez sur la touche de droite [OK]

## Pour effacer des numéros mémorisés dans la liste

▶



Si vous sélectionnez SUPPRIMER, il vous sera demandé OK ?

Appuyez sur la touche de droite [OK] pour effacer cet enregistrement, ou sur la touche de gauche [RETOUR] pour annuler sans effacer cet enregistrement.

Si vous sélectionnez SUPPRIMER TOUS, il vous sera demandé OK ?

▶



Appuyez sur la touche de droite [OK] pour effacer tous les enregistrements de la liste, ou sur la touche de gauche [RETOUR] pour annuler

## Pour mémoriser un numéro dans le répertoire

1



Si vous sélectionnez ENREG ANNUAIRE l'affichage indique MAISON, MOBILE et BUREAU, en vous laissant le choix, selon ce qui convient.

Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour aller à l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche de droite [OK]

↔ L'affichage présente la nouvelle entrée dans le répertoire.

2



Tapez un nom (et d'autres numéros, si nécessaire), puis appuyez sur la touche de droite [OK] pour mémoriser cette entrée dans le répertoire

Pour plus de détails sur la façon de mémoriser des numéros dans le répertoire, voir page 19.

## Utilisation avec combinés multiples

Si vous avez un **DP610FRZ** avec combinés multiples. Vous pouvez installer des **combinés supplémentaires pré-enregistrés jusqu'à un maximum de cinq sur votre base**. Avec deux combinés ou plus enregistrés, vous pouvez :

- Passer des appels internes (en intercom) d'un combiné à un autre,
- transférer un appel extérieur d'un combiné à un autre,
- basculer entre un appel extérieur et interne,
- établir une conférence à trois.

Chaque numéro de combiné (1 à 5) est indiqué sur l'affichage.

**!** **Seulement un combiné à la fois peut être connecté à la ligne extérieure. Si vous essayez de faire un appel pendant qu'un autre combiné est connecté à la ligne, vous entendrez la tonalité " occupé ".**

**Pour effectuer un appel interne (intercom)**

*(dans cet exemple, le combiné 1 appelle le combiné 2)*

1



Appuyez sur la touche "**\* / INT**" pendant une seconde

↳ L'affichage présente une liste de numéros de combinés.

2



Tapez un numéro de combiné

↳ L'affichage indique **COMBINE1 APPELS COMBINE2**, l'autre combiné sonne avec la tonalité intercom et affiche **APPEL DE 1**.

3



Appuyez sur une touche quelconque du combiné sonnante pour répondre à l'appel

**Pour mettre fin à un appel interne (intercom)**

▶



Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**", ou replacer le combiné tout simplement sur la base ou le chargeur

↳ L'autre combiné fait 'bip' rapidement. L'utilisateur peut appuyer sur la touche "**RACCROCHER**", ou attendre un moment pour que l'affichage revienne au mode veille.

## Pour transférer un appel

1



Quand vous avez passé ou reçu un appel extérieur, pour transférer à un autre combiné :

Appuyez sur la touche "**INT \***", puis tapez le numéro de l'autre combiné

↳ L'appel extérieur est mis en attente et l'autre combiné sonne. Quand l'utilisateur de l'autre combiné répond, vous pouvez lui parler.

Si l'autre utilisateur ne répond pas, vous pouvez revenir à l'appel extérieur à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche "**INT \***" ou en utilisant la touche de gauche [RETOUR].

2

Attendez que l'autre utilisateur réponde

3



Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**" pour raccrocher et transférer l'appel.

## Pour basculer entre deux appels



Si vous recevez un appel externe lorsque vous êtes en communication interne, vous pouvez basculer de l'un à l'autre, comme suit :

Appuyez sur la touche "**INT \***" pour parler alternativement à l'un des appelants, en mettant l'autre en attente

Si vous appuyez sur la touche "**RACCROCHER**" pendant que vous êtes connecté à l'appel extérieur, vous coupez celui-ci.

Voir page suivante pour **la conférence à trois**.



### Pour établir une conférence à trois



Lorsque vous êtes en communication avec un appel extérieur et que vous avez un appel interne en cours, vous pouvez établir une conférence à trois comme suit et 'CONF' est affiché au dessus de la touche de droite :

Appuyez sur la touche [CONF]

⇄ Vous êtes maintenant relié à une conférence à 3.

L'un ou l'autre des combinés peut abandonner la conférence à 3 en appuyant sur la touche "**RACCROCHER**". Quand vous avez tous deux appuyé sur la touche "**RACCROCHER**", l'appel extérieur est terminé.

### Pour appeler tous les combinés depuis la base



Pour faire sonner l'ensemble des combinés enregistrés (utile lorsque vous cherchez un combiné égaré) :

Appuyez sur la touche "**RECHERCHE COMBINE**" située sur la Base

Les combinés vont sonner pendant 30 secondes et leur affichage indique PAGING (appel de recherche).

Pour arrêter la sonnerie avant l'écoulement des 30 secondes :



Appuyez à nouveau sur la touche "**RECHERCHE COMBINE**" située sur la base











Ou appuyez sur une touche quelconque d'un combiné

## Pour enregistrer un nouveau combiné sur votre base

Les combinés d'origine fournis avec votre base ne requièrent pas d'enregistrement ; ils sont pré-enregistrés. Seul un combiné supplémentaire acheté séparément rend cela nécessaire.


Pour vérifier si un combiné est déjà enregistré, assurez vous que l'alimentation secteur est branchée sur votre base et que le combiné est à portée. L'affichage du combiné doit indiquer son nom (par défaut, Mobile) et son numéro. Si le combiné affiche en permanence 'No base found' (pas de base trouvée), vous devez enregistrer le combiné.

Chaque combiné supplémentaire peut être enregistré sur 4 bases, numérotées de 1 à 4.


-  Sur le combiné, maintenez enfoncée la touche "RECHERCHE COMBINÉ" jusqu'à ce que le voyant de marche s'allume et que vous entendiez le bip d'enregistrement (bip "lent", répété)  
Vous disposez maintenant de **2 minutes** pour enregistrer le combiné.
-   
 Sur le combiné, appuyez sur la touche [MENU], puis sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à [COMBINE]
-  Appuyez sur la touche de droite [OK]
-   
 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à [INSCRIPTION] (enregistrer), puis sur la touche de droite [OK]  
⇨ L'affichage présente une liste des bases. Si l'une quelconque est cochée, le combiné est déjà enregistré sur la base.
-   
 Cocher un numéro de base libre (numéro non coché), puis appuyez sur la touche de droite [OK]  
⇨ L'affichage indique PIN BASE

**6**  Composez sur la base son code PIN (par défaut 0000)

Si le code PIN de la base a été changé par rapport à 0000 (voir page 46), vous devez connaître le code PIN actuel.

**7**  Appuyez sur la touche de droite [OK]


⇨ L'affichage peut faire clignoter [INSCRIPTION] pendant quelques instants, quand le combiné recherche une base. Il affiche ensuite une liste des numéros de combinés pour la base.


**8**  Entrez sur le clavier un numéro de combiné libre (*option*) et appuyez sur la touche de droite [OK]


(Si vous ne composez pas de numéro à ce stade, la base en sélectionne un automatiquement)

⇨ Si l'enregistrement est réussi, l'affichage revient au mode veille.


### Pour annuler l'enregistrement d'un combiné

**1**  Appuyez sur la touche de droite [MENU], puis sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à [BASE]


**2**  Appuyez sur la touche de droite [OK], puis sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à [DESABONNT]

**3**  Appuyez sur la touche de droite [OK]

⇨ L'affichage indique PIN BASE

**4**  Entrez le code PIN de la base (par défaut 0000), puis appuyez sur la touche de droite [OK]

⇨ L'affichage présente une liste des combinés enregistrés sur la base.

**5**  Composez sur le clavier un numéro de combiné

⇨ L'affichage indique DESABONNT pendant quelques instants. Quand l'enregistrement du combiné a été annulé, l'affichage revient au mode veille.

## Pour sélectionner une base

Si votre combiné est enregistré sur plus d'une Base, il sélectionnera automatiquement celle qui a la meilleure couverture radio (généralement la plus proche).

OU vous pouvez également sélectionner une Base manuellement.

**Vous n'avez pas besoin de cette fonction, si vous ne disposez que d'une seule Base.**

1



Appuyez sur la touche [MENU], puis sur la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  pour aller à [COMBINE]

2



Appuyez sur la touche [OK]

3



Appuyez sur la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  pour aller à [CHOISIR BASE] (sélectionner base), puis sur la touche [OK]

⇔ L'affichage présente une liste des bases. La base actuellement sélectionnée MLEUREBASE. (meilleure base en sélection automatique) est cochée.

4



Cocher le numéro de la base que vous désirez, ou cocher [MLEUREBASE]. en appuyant la touche [OK]

⇔ L'affichage indiquera [PAS ENREGISTRÉ] pendant quelques instants. S'il continue à afficher PAS ENREGISTRÉ, vous devez sélectionner une autre base ou 'Meilleure base' pour une sélection automatique.



**Nous conseillons de laisser ce réglage sur MLEUREBASE, si vous voulez que votre combiné fonctionne avec plusieurs bases.**

---

**Pour enregistrer  
une base d'une  
autre marque**

Votre appareil **DP610FRZ** peut être enregistré sur toutes les autres bases téléphoniques sans fils compatibles GAP ou inversement.

**Mais, si vous utilisez la base d'une autre marque, nous ne pouvons pas vous garantir que toutes les fonctions seront affichées à l'écran.**

- 1** Suivez les instructions dans le **manuel de l'utilisateur de la base concernée** pour mettre la base en mode d'enregistrement.
- 2** Suivez les instructions dans le **manuel de l'utilisateur du combiné concerné** pour mettre le combiné en mode d'enregistrement.

Si vous devez entrer un code PIN pour la base, voir le manuel de l'utilisateur **pour la base**.

En cas de problème, contactez **la ligne d'aide Lexibook®** au **0892 23 27 26 (0.34€ TTC/mn)**.

## Messagerie SMS : lisez tout d'abord ceci...

SMS signifie '**Short Message Service**' (Service de messages courts) et est appelé aussi messagerie texte ou encore **mini messages**. Les utilisateurs qui ont des téléphones supportant les SMS peuvent s'envoyer des messages comprenant jusqu'à 160 caractères (140 pour les téléphones mobiles).

Votre **DP610FRZ** vous permet d'envoyer des SMS de votre ligne France Télécom (pour tout autre opérateur local veuillez vérifier directement avec celui-ci la compatibilité du service et les réglages à effectuer) en France métropolitaine vers un autre téléphone fixe SMS, un mobile Orange, SFR ou Bouygues (la réception de SMS envoyés depuis ces deux derniers opérateurs mobiles n'est pas garantie). Vous pouvez également envoyer des messages à des téléphones sans fonction SMS : les messages textes seront convertis en paroles.

**!** **Veillez lire ces notes d'introduction soigneusement, avant d'envoyer votre premier SMS.**

---

### A propos du service SMS

Le service SMS est fourni par France Telecom, ou un autre opérateur local.

**!** **Si votre opérateur (la société qui fournit votre ligne téléphonique) n'est pas France Telecom et si vous constatez que vous ne pouvez ni envoyer, ni recevoir de messages, vérifiez que votre opérateur supporte le Service SMS dans votre région en le contactant directement.**

Si vous faites transiter vos appels par un autre opérateur que celui qui fournit votre ligne, il est possible que vous ayez des problèmes avec le Service SMS. Veuillez appeler cet opérateur pour obtenir de l'aide.

### **IMPORTANT – Affichage du numéro du correspondant**

Pour pouvoir utiliser le service SMS, vous devez être inscrit au service de Présentation du Numéro appelant (voir aussi page 24) de votre opérateur réseau ; vous ne pouvez pas utiliser le service SMS sans la fonction 'Présentation du Numéro appelant'. Votre opérateur vous facturera également le service de Présentation du numéro appelant.

### **Coût des messages SMS**

Chaque message SMS envoyé est facturé. Le montant apparaîtra sur votre facture de téléphone régulière établie par votre opérateur. Renseignez-vous par exemple auprès de France Telecom.

**Numéros  
d'envoi et de  
réception SMS**

Votre **DP610FRZ** est préprogrammé avec deux numéros de téléphone pour le service SMS : le numéro **d'émission** et le numéro de **réception** (**ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Merci de vous renseigner auprès de France Telecom**).

Ce sont :

Numéro de service France Telecom	
Numéro du serveur d'émission	0809101000
Numéro du serveur de réception	01410049
Numéro terminal	0 (tous messages)

**Renvoi  
d'appel**

Si vous utilisez 'Renvoi d'appel' pour renvoyer vos appels entrants vers une ligne fixe ou mobile, tout message pour vous sera conservé sur le serveur de messagerie SMS, jusqu'à ce que vous annuliez le renvoi et envoyiez un texte de message (à un destinataire quelconque)

**Souscription au  
service SMS**

Pour souscrire au service SMS, merci de contacter France Telecom ou un autre opérateur offrant ce service.

Il est éventuellement possible **d'annuler la souscription** au service France Telecom SMS. Si c'est le cas, vous recevrez des messages parlés.

Une annulation se produira, par exemple, quand votre téléphone SMS est coupé et qu'un message ne peut être remis. Vous pouvez souscrire à nouveau automatiquement en envoyant un autre message.

### **Pour envoyer des SMS**

Le service France Telecom SMS est facile à utiliser, sans avoir besoin de codes spéciaux.

**Note importante :** vous disposez d'une boîte d'émission/réception pré-enregistrée dans votre téléphone ou votre boîtier, numérotée 0.

Votre numéro de téléphone pour recevoir des SMS est donc : n° de téléphone à 10 chiffres +11ème chiffre 0.

Exemple : si votre n° de téléphone est le 02 31 03 02 00, pour recevoir des mini messages pour toute la famille, communiquez votre n° à 11 chiffres soit le 02 31 03 02 00 suivi du 0.

⇨ Pour échanger des mini messages, pensez à communiquer votre 11ème chiffre (le 0) à vos proches !

Ecrivez simplement votre message, puis tapez le numéro de votre correspondant :

- Vers un téléphone fixe compatible\* : pour envoyer un mini message lisible par tous : composez le numéro habituel + 11ème chiffre "0".
- Vers un téléphone mobile : composez le numéro habituel à 10 chiffres.

Note : votre correspondant recevra votre message signé de votre numéro à 11 chiffres et pourra ainsi vous répondre automatiquement.

### **Pour recevoir des SMS**

Recevoir des SMS est tout aussi facile. Votre téléphone doit être allumé (le cas échéant) et connecté à la ligne téléphonique. Quand un SMS est envoyé à votre téléphone, il répondra sans sonner et émettra un 'bip' pour vous avertir qu'un message est arrivé (si vous n'avez pas coupé le volume ; voir page 45).

Envoyer et recevoir un message ne prend que quelques secondes. Toutefois, pendant l'opération, la ligne est occupée. Vous ne pouvez ni passer, ni recevoir d'appel pendant que vous envoyez ou recevez des SMS. De même, si votre téléphone est occupé, vous ne pouvez ni envoyer, ni recevoir de SMS.

Si votre téléphone est occupé, le service de l'opérateur essaiera de vous transmettre les messages SMS, jusqu'à ce qu'il réussisse. Vous ne pourrez pas non plus recevoir de message, si la boîte de réception de votre téléphone est pleine. Aussi, n'oubliez pas d'effacer vos messages de temps à autre (voir page 41).



## Du texte à la parole

Vous pouvez envoyer des messages SMS à tous les appareils téléphoniques, même s'ils ne sont pas compatibles SMS.

Si votre correspondant du réseau fixe n'a pas souscrit au service mini message, votre message écrit sera transformé en message vocal par France Telecom et remis au destinataire, du lundi au vendredi de 7h30 à 21h30 et du samedi au dimanche ou les jours fériés de 10h à 22h.

Les mini messages provenant du réseau mobile Orange vers :

- un numéro à 11 chiffres vous seront restitués en mode écrit,
- un numéro à 10 chiffres vous seront restitués en mode vocalisé.

Le dictionnaire de traduction du texte en parole peut traiter les abréviations les plus courantes, ainsi que les smileys (☺) ; toutefois, plus votre texte est proche du français normal, plus la transposition sera bonne. Si vous supprimez les voyelles, les points ou les espaces, la traduction correspondante ne sera pas aussi facile à comprendre.

La plupart des messages texte – parole sont transmis directement au téléphone ; **s'il y a un répondeur**, le système attend généralement la fin de l'annonce du répondeur pour transmettre le message.

Par ailleurs, s'il y a une **boîte vocale**, le message est laissé directement dans cette boîte vocale. Un bref appel sortant est émis pour avvertir de l'arrivée du nouveau message.

---

## Boîtes de messages

Votre **DP610FRZ** possède trois boîtes de messages :

- la **boîte de réception**, qui stocke les messages que vous avez reçus d'autres personnes (messages arrivant),
- la **boîte d'envoi**, qui garde une copie de chaque message que vous avez envoyé,
- la **boîte de brouillon**, où vous pouvez stocker des messages complets ou des parties de messages à envoyer plus tard.

Le nombre **total** de messages qui peut être stockés dans les boîtes de messages est de 24.

## Messagerie SMS

Pour vérifier que le service SMS fonctionne correctement sur votre ligne, vous pouvez vous envoyer un premier message. Suivez simplement les instructions ci-dessous, en composant au clavier votre propre numéro de téléphone, incluant le code de **numérotation complète**, à l'étape 6. Le message doit arriver peu après dans votre boîte de réception.

### Pour écrire et envoyer un SMS

1



Appuyez sur la touche de raccourci <

(Ou appuyez sur la touche de gauche [MENU], puis sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à "SMS" et sélectionnez en appuyant sur la touche [OK].

↳ L'affichage vous présente les options :

ECRIRE SMS – écrire un message

SMS REÇUS (00/00) – pour aller à votre boîte de réception. Le nombre de nouveaux messages et le total de messages dans votre boîte de réception sont indiqués (par exemple, (02/07) signifie que vous avez deux nouveaux messages et sept messages au total).

SMS ENVOYÉS (00:00) - pour aller à votre boîte d'envoi. Le nombre de messages dans votre boîte d'envoi est indiqué.

BROUILLONS (00:00) - pour aller à votre boîte de brouillon.

REGLAGES – pour vérifier ou changer les numéros d'envoi et de réception SMS.

2



Appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner ECRIRE SMS

↳ L'affichage indique [MESSAGE] (entrer un message).

3



Tapez votre message

Chaque fois que vous appuyez sur une touche numérique, la ligne en bas de l'affichage montre les caractères que vous pouvez saisir en appuyant de façon répétée sur la touche.

En écrivant, vous pouvez :

- utiliser la touche \* (étoile) pour passer des majuscules aux minuscules (la première lettre du message est toujours majuscule),
- utiliser la touche < ou > pour vous déplacer sur les lignes,
- utiliser la touche ▲ ou ▼ pour vous déplacer vers le début ou la fin du message,
- utiliser la touche [EFF] . pour effacer les caractères non souhaités.

Quand votre message est prêt :

4



Appuyez sur la touche [OK]

⇨ L'affichage indique ENVOYER MESSAGE  
ENREG MESSAGE

5



Appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner ENVOYER MESSAGE

⇨ L'affichage indique NUMERO

6



Tapez le numéro de téléphone du destinataire incluant pour un téléphone fixe le 11<sup>ème</sup> chiffre (0 en général).

7



Appuyez sur la touche [OK]

⇨ L'affichage indique ENVOYER

8





















Appuyez sur la touche [OK] pour envoyer le message

⇨ L'affichage indique ENVOI EN COURS MESSAGES..... pendant quelques instants, puis MESSAGE ENVOYE

Si vous entendez une tonalité d'erreur sur votre base (un double bip aigu), cela signifie que le message n'a pas été envoyé. Votre combiné essaiera automatiquement de l'envoyer par intervalles d'une minute. Pour arrêter les essais automatiques, vous pouvez aller à la boîte de brouillon et effacer le message (voir page 42). Voir page 54 '**Problèmes et solutions**'.

## Pour lire vos messages

Les SMS arrivant sont signalés à l'écran par un icône d'enveloppe et le texte "1 NEW SMS". Ces messages sont stockés dans votre boîte de réception. S'il y a de nouveaux messages dans votre boîte de réception, SMS est également affiché au dessus de la touche de gauche.

- 1  Appuyez sur la touche de raccourci   
 Ou appuyez sur la touche [SMS RECUS] pour aller directement à votre boîte de réception  
  
 Ou appuyez sur la touche [MENU], puis sur la touche  ou  pour aller à [SMS] et sélectionnez en appuyant sur la touche [OK]
- 2  Si nécessaire, allez à [SMS RECUS] (boîte de réception) et appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner  
  
 L'affichage présente le message le plus récent. S'il a plus d'une ligne, vous voyez uniquement la première ligne. Vous pouvez faire défiler vos messages en utilisant la touche  ou .
- 3  Appuyez sur la touche [OK] pour afficher le texte complet
- 4  Appuyez sur la touche [BOITE DE RECEPTION] pour les options du menu  
  
 L'affichage vous présente les options :  
  
EDITER ENTREE– édite le message et vous permet d'y répondre, si vous le voulez,  
  
COPIER DS REP- stocke le numéro de l'émetteur dans le répertoire,  
  
SUPPRIMER– efface ce message de la boîte de réception.  
  
SUPPRIMER TOUS– vide la boîte de réception.
- 5  Utilisez la touche  ou  pour aller à l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner  
  


## Pour mémoriser un numéro d'appelant dans le répertoire

1



Cette option est utile pour répondre au SMS d'un nouveau contact sans avoir à retaper son numéro. Si vous sélectionnez **COPIER DS REP 'Copie dans le répertoire'**, l'affichage indique **MAISON (M)**, **MOBILE (P)**, **BUREAU (B)** et vous laisse le choix pour mémoriser.

Utilisez la touche **▲** ou **▼** pour aller à l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche **[OK]**

⇨ L'affichage présente la nouvelle entrée dans le répertoire.

2



Tapez un nom au clavier (et d'autres numéros, si nécessaire) puis appuyez sur la touche **[OK]** pour mémoriser l'entrée dans le répertoire

Pour plus de détails sur la façon de mémoriser des numéros dans le répertoire, voir page 19.

## Pour effacer des messages de la boîte de réception



Si vous sélectionnez **SUPPRIMER**, il vous sera demandé **Ok?**











Appuyez sur la touche **[OK]** pour effacer ce SMS en particulier enregistré, ou appuyez sur la touche **[RETOUR]** pour annuler sans effacer ce message

Si vous sélectionnez **SUPPRIMER TOUS**, il vous sera demandé **Ok ?**

















Appuyez sur la touche **[OK]** pour effacer tous les SMS de la boîte, ou appuyez sur la touche **[RETOUR]** pour annuler

## Pour répondre à un message

-  Allez au message auquel vous voulez répondre, comme indiqué dans 'Pour lire vos messages'
-   
  
 Choisissez **EDITER ENTREE** et appuyez sur la touche **[OK]** pour sélectionner
-  Editez le message en effaçant les caractères et en tapant votre réponse
-   
  
 Appuyez sur la touche **[MENU]** de droite, allez à **ENVOYER SMS** et sélectionnez en appuyant sur la touche **[OK]**  
↳ L'affichage devrait présenter le numéro de la personne qui a envoyé le message (cela dépend du destinataire, de son opérateur et/ou du votre.) et vérifiez de bien mentionner le 11ème chiffre (0 en général). Sinon tapez le numéro entier, ou rentrez le au préalable dans le répertoire depuis le Menu du message (cf p.41).
-  Appuyez sur la touche **[OK]**  
↳ L'affichage indique **ENVOYER**
-  Appuyez sur la touche **[OK]** pour envoyer le message

## Pour effacer un message de la boîte d'envoi et de la boîte de brouillon

-   
  
 Appuyez sur la touche **[MENU]** de droite, puis sur la touche **▲** ou **▼** pour aller à "SMS" et sélectionnez en appuyant sur la touche **[OK]**
-   
  
 Allez à **SMS REÇUS** ou **BOITE DE BROUILLON** et appuyez sur la touche **[OK]** pour sélectionner
-   
 Allez au message en utilisant la touche **▲** ou **▼**
-   
 Appuyez sur la touche **[MENU]** de droite pour les options du menu
-   
  
 Utilisez la touche **▲** ou **▼** pour aller à **SUPP MESSAGE**, puis appuyez sur la touche **[OK]** pour sélectionner  
↳ Il vous est demandé **Ok ?**
-  Appuyez sur la touche **[OK]**

**Pour vérifier  
et modifier les  
numéros d'envoi  
et de réception**

1



Vous n'avez pas besoin normalement de changer ces numéros qui correspondent aux serveurs de France Telecom : ils devraient rester tels que page 35.

Appuyez sur la touche de raccourci ◀

(Ou appuyez sur la touche de gauche [MENU], puis sur la touche ▲ ou ▼ pour aller à SMS et sélectionnez en appuyant sur la touche [OK].

2



Allez à REGLAGES et appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner

⇄ L'affichage vous présente les options :

EMISSION

RECEPTION

NO. TERMINAL (numéro de terminal SMS par défaut)

3



Allez à l'option souhaitée et appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner

4



Si nécessaire, éditez le numéro

Pour insérer une pause dans le numéro, appuyez sur la touche ▲.

5



Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer

## Guide de référence rapide pour les menus

Le guide de référence rapide vous fait découvrir les fonctions les plus perfectionnées de votre **DP610FRZ**. Il considère que vous êtes familiarisé avec le fonctionnement des menus, des touches programme et des touches < ▲ > ▼.

En résumé :



Appuyez sur les touches programme de droite et de gauche pour sélectionner les fonctions présentées en dessus, dans la ligne du bas de l'affichage



Quand [OK] apparaît en dessus de la touche programme de droite, appuyez dessus pour confirmer votre sélection ou l'information que vous avez entrée au clavier



Quand [RETOUR] apparaît en dessus de la touche programme de gauche, appuyez dessus pour revenir en arrière d'une étape vers le mode repos



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour faire défiler les options du menu sur l'affichage



Appuyez sur la touche "**RACCROCHER**" pour revenir directement en mode repos

- ▶ Pour commencer à utiliser les fonctions du menu, appuyez sur la touche programme de droite pour sélectionner [MENU] et faire défiler en utilisant touche ▲ ou ▼.
- ▶ Quand vous accédez à la rubrique de menu désirée, sélectionnez OK

---

REPertoire Voir page 19

---

SMS Voir pages 34 à 44

---

ATTNTE APPEL Voir page 25



## COMBINE

Pour changer la façon dont le combiné est configuré. Les options sont :

### SONNERIES

**Pour changer le volume de la sonnerie du combiné et la mélodie ou la tonalité** pour :

- les appels normaux arrivant,
- les appels identifiés VIP (favoris)
- les appels internes d'autres combinés (intercom)
- les nouveaux SMS.

Pour changer le volume, utilisez la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  pour modifier le réglage sur la barre horizontale, ou tapez un chiffre pour le volume souhaité.

Pour changer la mélodie, faites défiler les options du menu et sélectionnez OK quand vous avez trouvé celle que vous souhaitez.

Il existe également une option BIP TCOUHES, qui vous permet de couper ou d'activer les bips entendus en pressant chaque touche du combiné.

### MODE BEBE

**Pour régler le combiné, de telle sorte qu'un numéro donné soit automatiquement composé** quand une touche quelconque du combiné est utilisée (sauf la touche programme de droite).

Pendant que cette fonction est activée, <MODE BÉBÉ > est indiqué sur l'affichage.

MODE BEBE allume et éteint la fonction enfant MARCHE ou ARRÊT.

NUMERO BEBE définit le numéro à composer automatiquement.

Composer le numéro et appuyer sur [OK] pour valider

### MODE AUTO

Quand cette fonction (par défaut) est activée et si le combiné est sur la base ou le chargeur, vous pouvez répondre **simplement en soulevant le combiné**. Si vous coupez cette fonction, vous devez toujours appuyer sur une touche pour répondre.

### INSCRIPTION

Voir page 30

CHOISIR BASE Voir page 32

NOMCOMBINE Voir page 14

PIN COMBINE **Pour définir un PIN pour le combiné.** Par défaut, le combiné n'a pas besoin de PIN. Si vous définissez un PIN (quatre chiffres quelconques), vous devez toujours le composer au clavier avant d'utiliser le menu COMBINE du combiné à l'avenir.

- Quand vous voyez initialement la demande COMBINÉ-PIN:..., tapez 0000.
- Quand vous voyez la demande NOUVEAU... , tapez le nouveau PIN.
- Quand vous voyez la demande CONFIRMER ....., entrez votre nouveau PIN et sélectionnez OK .

LANGUE Pour définir la langue de l'affichage, voir page 12.

PAR . PAR DÉFAUT **Pour ramener tous les combinés à leur réglage par défaut.**

Si vous sélectionnez ceci, il vous est demandé Ok? et vous pouvez sélectionner OUI ou NON.

BASE	<b>Base - Réglages de la base affectant tout le système et pas seulement votre combiné personnel.</b>
CONTROLE D'APPEL	Pour surveiller et contrôler le coût des appels effectués sur votre <b>DP610FRZ</b> . Appuyer sur [OK] pour entrer dans le menu.
LIMITE D'APPELS	<b>Pour interdire (éviter) certains types d'appels sortants.</b> Sélectionnez d'abord le numéro du combiné, en saisissant son numéro.  Les options sont : MONDIAL– tous les appels sont autorisés,  NATIONAL– Aucun appel international n'est autorisé,  INT UNIQUEMENT– Aucun appel sortant n'est autorisé.

## BLOCAGE D'APPEL

**Pour empêcher les appels sortants de joindre des numéros** commençant par des chiffres donnés. Par exemple, si vous bloquez les appels commençant par 00, vous interdirez les appels internationaux. Si vous bloquez les appels commençant par 09, vous interdirez l'appel de numéros spéciaux.

Si vous voulez utiliser le blocage d'appel, vous devez définir les numéros qui sont verrouillés. Vous pouvez définir cinq numéros à bloquer, chacun avec quatre chiffres. Vous devez d'abord taper le PIN de la base, avant de pouvoir changer les réglages de blocage d'appel.

Sélectionnez d'abord le combiné en composant son numéro.

Les options sont :

MODE BLOQUE – allume et éteint le blocage d'appel.

NUMERO BLOQUE – définit cinq numéros à bloquer.

**NUMERO D'URGENCE** **Pour définir cinq numéros qui surpassent le blocage d'appel** – des appels sont toujours possibles.

**REGLAGE OPER.** Cette fonction peut être utile si vous faites passer vos appels à longue distance par un autre opérateur que celui qui fournit votre ligne téléphonique, en utilisant un code d'accès indirect. Vous pouvez régler votre **DP610FRZ** de telle sorte que l'accès se fasse pour tout numéro commençant par 0.

Les options du menu sont :

**REGL. OPERATEUR** Pour entrer les codes d'accès de quatre opérateurs.

**PREFIXE** Pour définir les codes de numérotation à longue distance pour chaque opérateur (5 maximum).

- ASSISTANCE** Allume et éteint la fonction.(en cas de doute, laissez cette fonction coupée).
- DATE /HEURE** Vous n'avez pas besoin de cette fonction, si vous avez l'affichage de numéro de correspondant, car votre **DP610FRZ** prendra la date et l'heure actuelles à partir du réseau, quand vous recevez un appel entrant. La date et heure sont indiquées avec chaque appel à affichage de correspondant.
- SONNERIES** **Pour changer le volume de la sonnerie d'appel et la mélodie de la base :**  
Il y a neuf niveaux de volumes ou vous pouvez sélectionner de couper pour arrêter totalement la sonnerie. Le(s) combiné(s) se mettra à sonner pour les appels arrivant, mais la sonnerie de la base sera coupée.
- Il y a 15 mélodies. Faites défiler les options pour les jouer et sélectionnez OK quand vous trouvez celle que vous voulez.
- COMPOSITION** Vous n'avez pas besoin de cette fonction avec votre **DP610FRZ**, sauf en liaison avec un PBX.
- NUMERO URBANO** Ligne clignotante - Pour **changer la longueur du 'Signal de rappel'** :  
Laissez à la valeur par défaut de 100 m/s, sauf si votre PBX requiert un autre réglage.
- MODE D'APPEL** LAN (réseau local) - Pour définir un chiffre qui sera automatiquement composé en début de chaque numéro appelé (par exemple, 9 pour une ligne extérieure).
- DESABONNT** Voir page 31.
- PIN BASE** Pour change le code PIN de la base. Par défaut, 0000. Pour changer en numéro à 4 chiffres quelconque.
- Quand vous voyez la demande PIN BASE ..., entre le PIN actuel.
  - Quand vous voyez la demande NDUV..., tapez le nouveau PIN.
  - Quand vous voyez la demande CONFIRMER ..., entrez votre nouveau PIN et sélectionnez OK.

REGLAGE USINE Pour ramener tous les réglages du système au réglage par défaut. Pour ce faire, sélectionnez "OUI" et confirmez en appuyant sur la touche [OK]

---

EXTRA MENU Quelques fonctions spéciales du système :

REGLAGES ALARME Réglage de l'alarme - pour régler le combiné à une heure particulière comme alarme.

REGLAGES ECRAN Pour modifier le fonds d'écran (4 fonds d'écran inclus)

COUNTDOWN TIMER Compte à rebours - pour utiliser le combiné comme chronomètre (horloge)

Réglages d'affichage - Pour choisir entre différentes options pour le fond de l'affichage (WALLPAPER~ fonds d'écran). Voyez les options jusqu'à choisir ce que vous préférez et appuyez sur OK pour sélectionner.

JEU Jeu auquel vous pouvez jouer sur l'affichage de votre combiné

OTHELLO Othello (Reversi) - Le but de ce jeu est d'avoir plus de pions de votre couleur que votre adversaire électronique sur le plateau. Vous devez pour cela prendre un pion ou une ligne (horizontale, verticale ou diagonale) de pions de votre adversaire entre deux pions de votre couleur et vous pouvez alors retourner les pions adverses qui deviennent des pions de votre couleur.

## Problèmes - Solutions



L'entretien du **DP610FRZ** relève d'ingénieurs expérimentés. **NE JAMAIS** tenter de réparer ou de régler vous-même l'appareil – vous risquez de ne faire qu'empirer le problème et d'annuler la garantie.

---

Toujours commencer par vérifier que :

- Vous avez suivi les étapes énoncées en pages 8 à 10 pour installer et configurer votre **DP610FRZ**.
- Tous les cordons sont bien insérés dans leurs prises respectives.
- L'alimentation secteur est activée au niveau de la prise.
- Les batteries du combiné sont correctement et bien installées et ne sont pas déchargées.

### UTILISATION NORMALE DU TÉLÉPHONE

---

**"Je ne parviens pas à appeler ni à répondre aux appels."**

Si l'écran du Combiné est vide, il est peut être éteint. Appuyez sur la touche **"RACCROCHER"** pour le rallumer.

Vérifiez si l'adaptateur secteur de la base est bien connecté et si le courant électrique fonctionne. La base a en effet besoin du courant électrique pour le fonctionnement normal du téléphone et pas seulement pour charger sa batterie.

Assurez vous que vous utilisez bien le câble qui est fourni avec le téléphone. D'autres câbles peuvent ne pas fonctionner.

Rapprochez le Combiné de la Base.

Vérifiez le symbole de charge de la batterie. Si elle est faible, posez le combiné sur la base ou sur le chargeur pour recharger la batterie.

Coupez le courant sur les principales prises, attendez quelques secondes et ensuite remettez le courant en marche. Ceci devrait résoudre le problème.

---

**"Je ne parviens pas à appeler."**

Le clavier **est peut-être verrouillé** (voir page 12). Le déverrouiller avant de passer un appel.

---

**Des interdictions de numéros** de téléphone ont peut-être été programmées (voir page 46).

---

**"Lorsque j'appuie sur les touches, il ne se passe rien."**

Assurez vous que la batterie est bien installée dans le combiné. Si le symbole de niveau de la batterie est vide, la recharger.

---

**"Lorsque je compose un numéro, il apparaît sur l'écran, mais je ne suis pas connecté à la ligne."**

Rapprochez le **combiné** de la base.

---

Essayez de trouver **un autre emplacement** pour la base, quelque part plus en hauteur ou éloigné d'un appareil électrique.

---

Interdiction d'appel éventuellement programmée.  
Interdiction de certains numéros (international ou extérieur) (voir page 46).

---

**"Le téléphone ne sonne pas."**

Vérifiez si **l'adaptateur secteur** de la Base est bien connecté et si le courant électrique fonctionne. La Base a, en effet, besoin du courant électrique pour le fonctionnement normal du téléphone, et pas seulement pour charger la batterie.

---

Assurez vous que vous utilisez bien **le câble qui est fourni avec le téléphone**. D'autres câbles peuvent ne pas fonctionner.

---

Vérifiez si la valeur **totale REN de tout** l'équipement connecté à votre ligne téléphonique ne dépasse pas le nombre de 4 appareils. Déconnectez un ou deux téléphones et vérifiez si cela résout le problème.



---

**"Mon appel a été interrompu lorsque j'étais en dehors du champ de réception. A présent, je ne peux pas utiliser mon combiné."**

Rapprochez vous de la base avant de passer un autre appel.

---

**"Il y a une interférence et du bruit sur la ligne."**

Rapprochez le combiné de la base et/ou changer de position.

---

Essayez de placer la base pour ne **pas être près d'autres appareils électriques**, télévisions ou ordinateurs.

---

Placez la base aussi **haut que possible** pour les meilleurs résultats. Par exemple, dans une maison à deux étages le palier du premier est idéal pour installer la base.

---

**"J'entends des bips dans le Combiné lorsque je suis en ligne."**

Vous êtes peut-être **en dehors du champ** de réception de la Base. Rapprochez vous, sinon votre appel risque d'être interrompu.

---

Vérifiez le symbole **de charge de la batterie**. Si elle est faible, rechargez la.

---

**"L'affichage du combiné indique 'Aucune base trouvée'."**

Vérifiez si l'adaptateur **secteur de la Base** est bien connecté et si le courant électrique fonctionne

---

Rapprochez le **combiné** de la base.

---

Si vous avez un nouveau combiné, non fourni avec votre **DP610FRZ**, il est peut être nécessaire de l'enregistrer sur la base (voir page 30).

---

Si les batteries sont complètement épuisées (ou si l'appareil est coupé), en plaçant le combiné sur le berceau de chargeur, il faudra peut être 5 minutes pour établir la liaison avec la base. Attendez et réessayez.

---

**"La fonction identificateur d'appel ne fonctionne pas."**

Vous devez souscrire l'abonnement auprès de votre opérateur.

---

L'appelant a peut-être supprimé l'affichage de son numéro. Ou il peut également appeler à partir d'un opérateur qui ne transmet pas le numéro de l'appelant. Cela peut aussi se produire avec un appel international.

---

**"Lorsque j'essaie de passer un appel, j'entends une tonalité d'occupation."**

Si vous utilisez les versions avec combinés multiples ou si vous avez d'autres combinés enregistrés dans la base, vérifiez qu'il n'y a pas d'appel en cours.

---

**"Le volume du combiné est faible lorsque je suis en ligne."**

Assurez vous que le combiné est correctement posé sur votre oreille.

---

Régler le volume à l'aide des touches ▲ ou ▼.

---

**UTILISATION D'UN SYSTEME AVEC COMBINES MULTIPLES**

---

**"Je ne parviens pas à transférer un appel."**

Assurez vous que l'autre combiné est bien dans le champ de réception de la base.

---

Vérifiez si vous composez le bon numéro pour les autres combinés (1 à 5).

---

**MESSAGERIE SMS**

---

**"Je ne peux envoyer de SMS."**

Vous devez souscrire auprès du **service de Présentation de numéro du correspondant** de votre opérateur pour disposer de la messagerie SMS.

---

Votre boîte de réception peut être pleine. **Effacez les messages** pour avoir de la place (pages 41).

---

En composant le numéro, **faites le code de numérotation complet**, incluant à la fin le numéro de boîte du destinataire (0 en général).

Vérifiez que les numéros d'envoi et de réception de votre **DP610FRZ** n'ont pas été accidentellement changés. Procédez selon les étapes présentées en page 39 pour vérifier les numéros et corriger si nécessaire.

---

Si vous faites passer vos appels par un chemin différent, en particulier le réseau d'un autre opérateur, il est possible que cela entraîne des difficultés

---

**“Je ne peux recevoir de SMS.”**

Si un problème de réception de messages SMS existe sur votre appareil, ils arrivent comme messages parlés.

Le service France Telecom va essayer de restaurer et il vous sera demandé de surveiller vos nouveaux messages.

Vérifiez que le numéro de réception de votre **DP610FRZ** n'a pas été accidentellement changé. Suivez les étapes de la page 42 pour vérifier le numéro et corriger, si nécessaire.

## BATTERIES

---

### "La batterie se décharge en 1 ou 2 heures."

Avant d'utiliser pour la première fois le combiné, vous devez le laisser impérativement se charger sur la base ou le chargeur **pendant 15 heures**.

---

Vous devez peut-être **remplacer la batterie** (voir plus loin).

---

**Nettoyer les contacts de charge** de la batterie avec un chiffon sec.

---

**Vérifier les branchements** entre la base et la prise secteur.

---

### "J'essaie de recharger la batterie, mais j'entends toujours un signal m'avertissant qu'elle est trop faible."

Vous devez **remplacer la batterie**.

---

**Pour vous procurer une batterie neuve**, contactez votre revendeur.

---

**Se débarrasser de vos batteries usagées** en respectant les normes de sécurité. Ne les brûlez pas et ne les percez pas.

---

**N'utilisez pas de batteries non rechargeables** (risque d'explosion).

---

## UTILISATION AVEC PBX

---

### "La fonction Rappel ne semble pas marcher."

Vous devez sans doute initialement maintenir enfoncée la touche P [PAUS], pour assurer une **pause** entre le code d'accès de ligne extérieure (par exemple 9) et le numéro de téléphone.

---

Quand vous mémorisez des numéros, vous pouvez inclure **des codes d'accès de ligne extérieure** (par exemple 2) avec chaque numéro.

---

Si votre PBX l'exige, vous devez attendre une **seconde tonalité** avant de composer le numéro de téléphone. Appuyez sur [PAUS] pour créer une pause entre code d'accès et numéro.

### Si le problème persiste ...

---

**Déconnectez tous les autres instruments** connectés sur la même ligne que le **DP610FRZ** et voyez si vous pouvez passer un appel.

---

**Déconnectez la base de la prise** téléphone et mettez un autre téléphone dans la prise. Essayez de passer un appel ; si cela marche, la ligne fonctionne.

---

Si l'appel ne passe pas et si vous utilisez un adaptateur à **deux voies pour prise**, enlevez le et branchez un téléphone directement sur la prise. Si l'appel passe, l'adaptateur est sans doute défectueux.



---

Si vous ne pouvez passer d'appel, le défaut peut être dû à **la ligne de communication**. Contacter l'opérateur.

---

Si vous ne pouvez toujours pas identifier la cause du problème, contactez **la ligne d'aide Lexibook®** au **0892 23 27 26 (0.34€ TTC/mn)**.













## Caractéristiques techniques

<b>Standard :</b>	DECT
<b>Fréquence :</b>	1,88 à 1,9 MHz (largeur de bande = 20 MHz)
<b>Largeur de canal :</b>	1,728 MHz
<b>Portée :</b>	jusqu'à 300 m à l'extérieur ou 50 m à l'intérieur.
<b>Autonomie :</b>	Veille : 70 h environ Conversation : 7 h environ Durée de chargement des batteries : 15 heures
<b>Température :</b>	de service 0°C à 40°C de stockage - 20°C à 60°C
<b>Alimentation :</b>	Combiné - 2 piles Metal hybride rechargeables AAA 700 mAH Nickel cadmium (NiMH) Base / chargeur - entrée 230 V alternatif, 50 Hz, sortie alternative 9V, 300 mA
<b>Port :</b>	Le port  (connecté au secteur) est un port SELV conforme à EN41003. Le port  (connecté au téléphone) est un port TNV conforme à EN41003.
<b>Compatibilité PBX :</b>	Intervalle : 100 ms (court) ; 250 ms (long) Longueur pause (avec touche BIS) = 3 secondes
<b>Type de signal :</b>	DTMF, aussi numérotation à tonalité d'appel
<b>Connexion réseau :</b>	Cet équipement est conçu pour le réseau français uniquement. Autre utilisation sans garantie

## Touches à utiliser pour les lettres

### Touches à utiliser pour les lettres

Appuyez de façon répétée sur la touche pour obtenir la lettre souhaitée.

 1	 p q r s 7 P Q R S 7
 a b c 2 A B C 2	 t u v 8 T U V 8
 d e f 2 D E F 2	 w x y z 9 W X Y Z 9
 g h i 4 G H I 4	 bascule entre majuscule et minuscule.
 j k l 5 J K L 5	 [espace] 0
 m n o 6 M N O 6	 Aucun caractère

En écrivant un SMS, une ligne apparaît en bas de l'écran et vous pouvez taper le texte en utilisant les autres touches.

## Nettoyage et entretien

- **Ne nettoyez** aucune partie de votre **DP610FRZ** avec du benzène, du diluant ou d'autres solvants chimiques. Cela peut entraîner un dommage permanent qui n'est pas couvert par la garantie. Si nécessaire, **nettoyer avec un chiffon humide**.
- Tenez votre **DP610FRZ** éloigné de la **chaleur, de l'humidité** ou d'une **lumière solaire** forte et **évit**ez de le mouiller.
- Tout a été fait pour assurer une grande fiabilité de votre équipement votre **DP610FRZ**. En cas de problème, **n'essayez pas de réparer vous-même** : consultez votre revendeur.

## Garantie

Ce produit est couvert par notre garantie d'un an.

Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...).

Dans un souci constant de qualité, les couleurs et détails du produit peuvent être légèrement différents de ceux présentés sur l'emballage.

Tel. Assistance technique : 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/mn).

Fax : +33 (0)1 73 23 23 04

Site Internet : [www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)

- Le contenu de ce mode d'emploi peut changer sans préavis.
- Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sans le consentement écrit du fabricant.



# LEXIBOOK®

## Déclaration de conformité

### Lexibook® S.A.

2, avenue de Scandinavie  
91953 Courtaboeuf Cédex - France

Type de produit : Téléphone DECT  
Modèle : **DP610FRZ**

Ce produit est conforme aux exigences principales imposées à l'équipement de terminaux de Radio et de Télécommunications ci-dessous :

Directive R&TTE	1999/5/EC
Directive basse tension	73/23/EEC
Directive CEM	89/336/EEC

et avec les normes :

Radio :	EN 301 406 (TBR6)
EMC :	EN 301489
Sécurité :	EN 60950, EN 41003
Autre :	TBR21, TBR 22

Pour plus d'informations, contactez notre SAV.

Fait le 08 juillet 2005

Denis Mauduit

Responsable qualité



DP610FRZ/IM0285



Désignation de l'article : \_\_\_\_\_

Date d'acquisition : \_\_\_\_\_

Nom de l'acheteur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

## CONDITIONS DE VALIDITE DE LA GARANTIE

Ce produit est couvert par notre garantie d'un an\*.

Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de cette carte et de votre preuve d'achat. Pour qu'elle soit valable, cette carte de garantie doit porter obligatoirement le cachet du vendeur avec la date d'acquisition et être accompagnée de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...).

\* N'inclut pas la détérioration de l'écran LCD.

Veuillez nous expliquer de façon précise la nature de la panne :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Fabricant :

**Lexibook® SAV**

2, avenue de Scandinavie

91953 COURTABOEUF CEDEX

Tél assistance : 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/mn).

Fax : 01.73.232.304

Site internet : <http://www.lexibook.com>



Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).



